Aspectos lingüísticos en las obras de Valerio del Bierzo¹

FRANCISCO JOSÉ UDAONDO PUERTO

El estudio de la lengua latina en la Hispania visigoda ha estado normalmente vinculada a los aspectos que revelan su evolución hacia el romance. Poco nuevo podemos aportar a este respecto desde un análisis de las obras de Valerio del Bierzo. Sin embargo, el estudio lingüístico de los escritos valerianos viene a corroborar ciertas particularidades y tendencias detectadas en diversas fuentes escritas de la época, y muy especialmente en las pizarras, como testimonio más cercano al estado real de la lengua².

¹ Siglas y abreviaturas de las ediciones y manuscritos: Ms. 10.007, BN Madrid (T); Ms. Alcobaca 454, BN Lisboa (A); Emilianense 13 (E); Emilianense 10 (e); Santa María de Carracedo (C); Salamanca, Biblioteca Universitaria, ms. 2537 (O); Madrid, Biblioteca Nacional, 822 + París, Bibliothèque Nationale, *man. acq.*, lat. 2178 (P); edición de Morales (M); edición de Flórez (F); edición de Fortunato de San Buenaventura (Fr); edición de Fernández Pousa (Po.); edición de Aherné (A); edición de Díaz y Díaz (D).

² A este respecto merece la pena destacar el excelente estudio de la profesora L. VELÁZQUEZ SORIANO, *Las pizarras visigodas (Entre el latín y su disgregación. La lengua hablada en Hispania, siglos VI-VIII)* (2004), 629 pp.